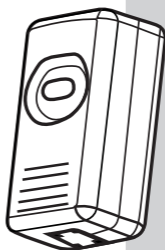
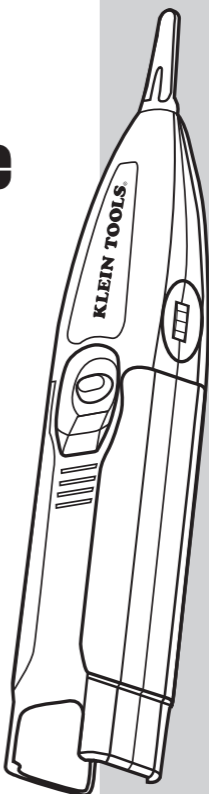


Instruction Manual

TraceAll™ Tone & Probe VDV526-054

ENGLISH

- ADJUSTABLE VOLUME
- NON-CONDUCTIVE, REPLACEABLE TIP
- INTEGRATED GENERATOR STORAGE
- TWO TONE STYLES
- AUTO POWER OFF
- RJ11/12 JACK



Español pg. 7

Português pg. 13

Français pg. 19

**KLEIN
TOOLS** 

For Professionals... Since 1857[®]USA

CE

TraceAll™ Tone & Probe Instruction Manual

GENERAL SPECIFICATIONS

The Klein Tools TraceAll™ Tone & Probe is a portable device that assists in tracing. It includes a tone generator that places a low voltage signal on the line, and a tracer that detects and amplifies the signal.

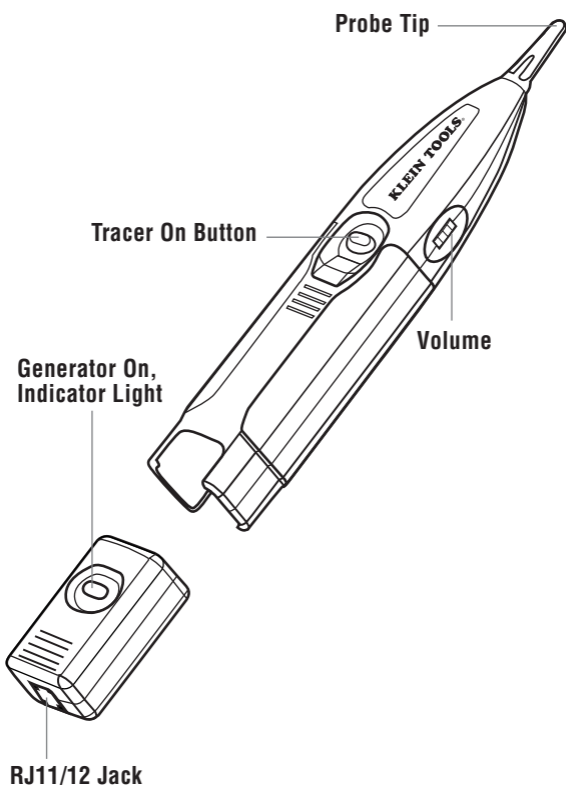
- **Dimensions:** 8.9" x 1.7" x 1.2" (22.6 x 4.3 x 3.0 cm)
- **Weight:** 5.0 oz. (140 grams) with battery and remote
- **Operating Temperature:** 0 °C to 50 °C / 32°F to 122°F
- **Storage Temperature:** -20 °C to 60 °C / -4°F to 140 °F
- **Humidity:** 10% to 90%, non-condensing
- **Externally Applied Voltage** without damage:
 - **DC:** 250V
 - **AC:** 175V RMS
- **Battery Life (typical):**
 - **Tracer:** 10 hours, 6V – 4 x LR44 alkaline batteries
 - **Generator:** 50 hours, 6V – 4 x LR44 alkaline batteries
- **Tone Voltage:** 12 volts peak-to-peak no load, new battery
- **Tone Power:** 8.9 dbm into 600 ohms, new battery
- **Tone Frequencies:** 1116Hz and 919Hz ±5%
- **Probe Replacement Tip:** Cat No. VDV999-059

WARNINGS

To ensure safe operation and service of the tester, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death.

- Connecting the TraceAll™ to live AC power may damage it and pose a safety hazard for the user.
- Poorly terminated RJ plugs have the potential to damage the jack on the TraceAll™. Visually inspect a RJ plug before inserting it into the generator. The contacts should always be recessed into the plastic housing of the plug.

ATTRIBUTES



TRACING A TONE

1. Remove generator from tracer by squeezing finger grips at rear of the tracer and pulling out the generator.
2. Connect the TraceAll™ generator to the cable being traced using the RJ11/12 jack on the generator. Connect an RJ11/12 terminated cable directly or connect any other cable type using the included alligator clips adapter.
3. Press the button on top of the generator. The button will flash to indicate the tone generator is powered on. A long press will toggle the tone cadence. Another short press will turn off the generator. The flash rate is different between the two cadences.
4. Turn on the probe by pressing and holding the black button.
5. Adjust the volume on the probe to a comfortable level by turning the dial on the side (clockwise raises the volume). If the signal is very loud when near the cable, reduce the volume to avoid overloading the TraceAll™. When the probe is overloaded, small increases or decreases of the signal at the tip cannot be heard.
6. Hold the tip of the probe near the cable to be identified. The signal will be loudest on the wire or cable attached to the generator. Separating the wires or cables may help in isolating the correct cable.

APPLICATION HINTS

When tracing wires terminated to a terminal block such as a "66 block", attach both generator leads to the cable or pair tends to contain the signal within the cable or pair. This causes cancellation of the radiated signal. The tracer must nearly touch the end of the cable to detect the signal, which is helpful when the wires are close together or when terminated.

Connecting one lead of the generator to a wire is normally sufficient to trace the cable. The more wires in a cable connected in parallel to the generator, the stronger the radiated signal.

When necessary to maximize radiated signal, connect one lead of the generator to the wire or cable and the other end to ground (case of an electrical box, electrical conduit, metallic water pipe or ground rod).

Connect the generator to the ungrounded shield of a coax cable for the strongest signal. If the generator is connected to the center lead, the shield will do its job and shield the signal from being radiated.

REPLACING THE PROBE TIP

The probe tip can be replaced if it is worn out or damaged with TraceAll™ Probe Replacement Tip (Cat. No. VDV999-059.)

1. Remove the screw on the back of the probe nearest to the probe tip using a #1 Phillips screwdriver.
2. Pull the tip out of the probe.
3. Push the new tip into the probe. The probe body has a keying slot so the probe can only be inserted completely in one orientation.
4. Replace the screw and tighten, being careful not to over-tighten. Make sure the probe tip is firmly held in place by pulling gently on it. If not, tighten the screw slightly.

BATTERY REPLACEMENT

To check the tone generator for low batteries, watch its flashing LED for dimming.

To check the tracer for low batteries, connect the alligator clips adapter to the tone unit and turn it on. Turn the volume down to the minimum on the tracer and place it near the adapter. If there is a quiet, distorted tone or no tone at all from the tracer, you should replace the batteries.

1. Remove the screw in the middle of the back of the probe with a #0 Phillips screwdriver. Remove the battery door.
2. Recycle exhausted batteries. Hitting the palm of your cupped hand with the back of the probe will usually dislodge the batteries from the compartment.
3. Acquire 4 x IEC LR44 1.5 volt alkaline batteries (Energizer A76, Duracell LR44).
4. Insert batteries into battery compartment with the battery plus sign (+) in the direction of the plus sign on the case (the spring contact is negative and the button contact is positive). Inserting the last battery in the middle of the stack is the easiest.
5. Replace battery door and screw, taking care not to over-tighten it.

WARRANTY

www.kleintools.com/warranty

CLEANING

Turn instrument off and disconnect test leads. Clean the instrument by using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents.

STORAGE

Remove the batteries when instrument is not in use for a prolonged period of time. Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions exceeding the limits mentioned in the Specifications section, allow the instrument to return to normal operating conditions before using it.

DISPOSAL / RECYCLE



Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations.

CUSTOMER SERVICE

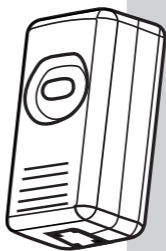
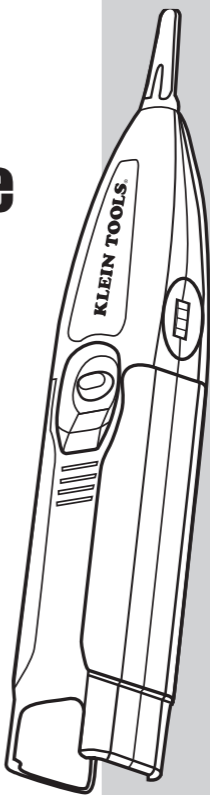
KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069
1-800-553-4676
www.kleintools.com

Manual de instrucciones

TraceAll™ Tone & Probe VDV526-054

ESPAÑOL

- VOLUMEN AJUSTABLE
- PUNTA REEMPLAZABLE NO CONDUCTORA
- ALMACENAMIENTO DE GENERADOR INTEGRADO
- DOS ESTILOS DE TONO
- APAGADO AUTOMÁTICO
- CONECTOR RJ11/12



KLEIN TOOLS®



For Professionals... Since 1857® USA

CE

TraceAll™ Tone & Probe

Manual de instrucciones

ESPECIFICACIONES GENERALES

TraceAll™ Tone & Probe de Klein Tools es un dispositivo portátil que ayuda a realizar rastreos. Incluye un generador de tonos que coloca una señal de voltaje baja en la línea y un rastreador que detecta y amplifica la señal.

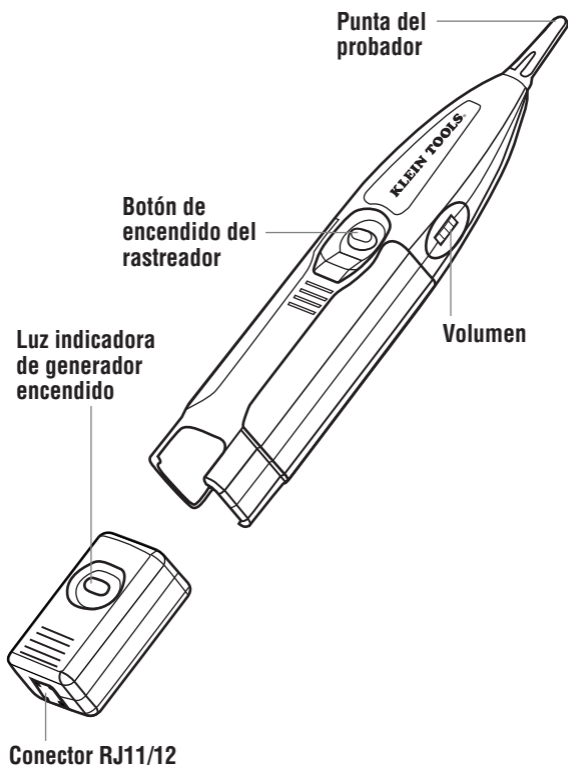
- **Dimensiones:** 8,9" × 1,7" × 1,2" (22,6 cm × 4,3 cm × 3,0 cm)
- **Peso:** 5,0 oz (140 g) con batería y unidad remota
- **Temperatura operativa:** 0 °C a 50 °C / 32 °F a 122 °F
- **Temperatura de almacenamiento:** -20 °C a 60 °C / -4°F a 140 °F
- **Humedad:** 10 % a 90 %, sin condensación
- **Voltaje aplicado externamente** sin daños:
 - **CD:** 250 V
 - **CA:** 175 V RMS
- **Vida útil de la batería (normal):**
 - **Rastreador:** 10 horas, pilas alcalinas de 6 V – 4 x LR44
 - **Generador:** 50 horas, pilas alcalinas de 6 V – 4 x LR44
- **Voltaje de tono:** 12 V pico a pico sin carga, batería nueva
- **Potencia del tono:** 8,9 dbm a 600 ohm, batería nueva
- **Frecuencias de tono:** 1116 Hz y 919 Hz ±5 %
- **Punta de repuesto del probador:** N.º de catálogo VDV999-058

ADVERTENCIAS

Para garantizar un funcionamiento y servicio seguros del probador, siga estas instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias puede dar lugar a lesiones o provocar la muerte.

- Conectar el dispositivo TraceAll™ a una fuente de alimentación de CA activa no solo puede dañar la unidad, también puede implicar un riesgo de seguridad para el usuario.
- Los conectores RJ con terminaciones dañadas pueden potencialmente dañar el conector de la unidad TraceAll™. Inspeccione visualmente un conector RJ antes de insertarlo en el generador. Los contactos siempre se deben insertar en la cavidad de la carcasa plástica del conector.

ATRIBUTOS



RASTREO DE UN TONO

1. Retire el generador del rastreador presionando la zona de agarre ubicada en la parte trasera del rastreador y tirando del generador hasta quitarlo.
2. Conecte el generador TraceAll™ al cable que se está rastreando mediante el conector RJ11/12 del generador. Conecte un cable con terminación RJ11/12 directamente, o conecte cualquier otro tipo de cable utilizando el adaptador de pinzas tipo cocodrilo incluido.
3. Presione el botón ubicado en la parte superior del generador. El botón parpadeará para indicar que el generador de tonos está encendido. Si se presiona de forma prolongada, cambiará la cadencia del tono. Si se presiona brevemente, se apagará el generador. La velocidad de parpadeo es diferente entre las dos cadencias.
4. Mantenga presionado el botón negro para encender el probador.
5. Ajuste el volumen del probador hasta un nivel apropiado girando el dial ubicado en uno de los lados (el giro en el sentido de las agujas del reloj aumenta el volumen). Si la señal es muy alta cuando se está cerca del cable, disminuya el volumen para evitar sobrecargas en el dispositivo TraceAll™. Cuando el probador se sobrecarga, no se pueden oír los pequeños incrementos o disminuciones en la señal.
6. Sostenga la punta del probador cerca de los cables que desea identificar. La señal será más fuerte en el cable o alambre conectado al generador. Separar los cables o alambres puede ayudar a identificar el cable correcto.

CONSEJOS DE APLICACIÓN

Cuando rastree cables que terminan en un bloque de terminales; por ejemplo, un "bloque 66", si se conectan ambos conductores del generador al cable o par, se tenderá a contener la señal dentro del cable o par. Esto cancela la señal irradiada. El rastreador casi debe tocar el extremo del cable para detectar la señal, lo cual resulta útil cuando los alambres están cerca unos de otros o cuando tienen terminaciones.

Conectar un conductor del generador a un alambre normalmente basta para rastrear el cable. Cuantos más alambres de un cable se conecten en paralelo con el generador, más fuerte será la señal irradiada.

Cuando sea necesario maximizar la señal irradiada, conecte un conductor del generador al alambre o cable y el otro extremo a una conexión a tierra (la carcasa de una caja eléctrica, un conducto eléctrico, una tubería metálica de agua o una varilla de conexión a tierra).

Conecte el generador al blindaje no conectado a tierra de un cable coaxial para lograr la señal más fuerte. Si el generador se conecta al conductor central, el blindaje hará su trabajo y apantallará la señal para que no sea irradiada.

REEMPLAZO DE LA PUNTA DE LA Sonda

Si la punta de la sonda está gastada o dañada, puede reemplazarse por la punta de repuesto de la sonda TraceAll™ (cat. n.º VDV999-059).

1. Quite el tornillo de la parte posterior de la sonda cerca de la punta de la sonda utilizando un desarmador Phillips n.º 1.
2. Quite la punta de la sonda.
3. Coloque la punta nueva en la sonda. El cuerpo de la sonda tiene una ranura de apriete para que la sonda solo se pueda insertar en una orientación.
4. Reemplace el tornillo y ajústelo; tenga cuidado de no ajustar excesivamente. Para asegurarse de que la punta de la sonda haya quedado firme, tire suavemente de la punta. Si no quedó firme, ajuste levemente el tornillo.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Para comprobar si el generador de tonos tiene las baterías bajas, observe si la luz intermitente del LED pierde intensidad.

Para comprobar si las baterías del rastreador están bajas, conecte el adaptador de pinzas tipo cocodrilo a la unidad generadora de tonos y enciéndala. Disminuya el volumen del rastreador al mínimo y colóquelo cerca del adaptador. Si hay un tono silencioso y distorsionado o no hay tono procedente del rastreador, reemplace las baterías.

1. Quite el tornillo de la parte central posterior de la sonda utilizando un desarmador Phillips n.º 0. Quite la tapa de la batería.
2. Recicle las baterías agotadas. Generalmente si se golpea con la palma de la mano acopada en la parte trasera del probador, las baterías se soltarán y caerán en la mano.
3. Adquiera 4 baterías alcalinas de 1,5 V IEC LR44 (Energizer A76, Duracell LR44).
4. Inserte las baterías en el compartimiento con el signo más (+) de cada batería orientado en el mismo sentido del signo "más" impreso en la carcasa (el contacto de resorte es negativo y el contacto de botón es positivo). Para facilitar esta tarea, inserte la última batería en el centro del grupo de baterías.
5. Vuelva a colocar la tapa de la batería y el tornillo; tenga cuidado de no ajustar excesivamente.

GARANTÍA

www.kleintools.com/warranty

LIMPIEZA

Apague el instrumento y desconecte los cables de prueba. Limpie el instrumento con un paño húmedo. No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.

ALMACENAMIENTO

Retire las baterías si no va a utilizar el instrumento durante un tiempo prolongado. No lo exponga a la humedad ni a altas temperaturas. Luego de un período de almacenamiento en condiciones extremas que sobrepasen los límites mencionados en la sección Especificaciones, deje que el instrumento vuelva a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

ELIMINACIÓN/RECICLAJE



No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales.

SERVICIO AL CLIENTE

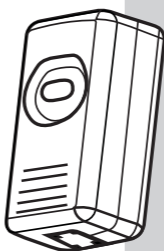
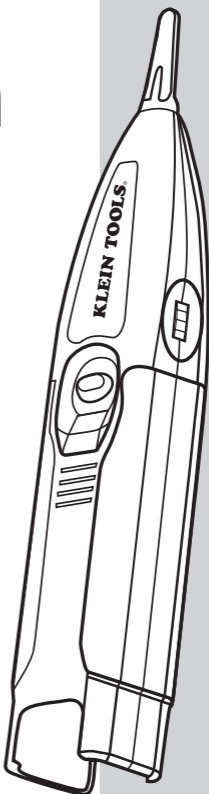
KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069, EE. UU.
1-800-553-4676
www.kleintools.com

Manual de instruções

Tom e Sonda TraceAll™ VDV526-054

PORTUGUÊS

- VOLUME AJUSTÁVEL
- PONTA SUBSTITUÍVEL, NÃO CONDUTORA
- ARMAZENAMENTO INTEGRADO DO GERADOR
- DOIS ESTILOS DE TOM
- DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO
- TOMADA RJ11/12



KLEIN TOOLS® 

For Professionals... Since 1857® USA

CE

Tom e Sonda TraceAll™

Manual de instruções

ESPECIFICAÇÕES GERAIS

O Tom e Sonda TraceAll™ da Klein Tools é um dispositivo portátil que ajuda no rastreamento. Ele inclui um gerador de tom que coloca um sinal de baixa tensão na linha, e um rastreador que detecta e amplifica o sinal.

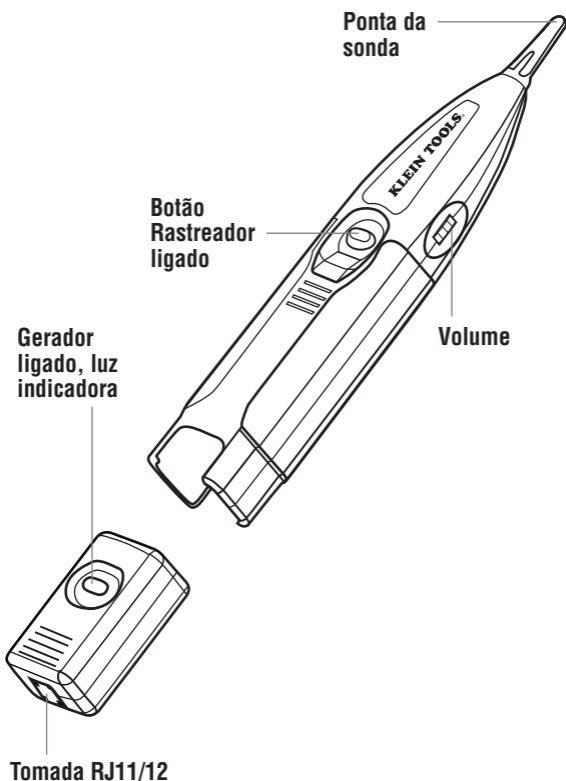
- **Dimensões:** 8,9" x 1,7" x 1,2" (22,6 x 4,3 x 3,0 cm)
- **Peso:** 5,0 oz (140 g) com bateria e remoto
- **Temperatura de operação:** 0 °C a 50 °C/32 °F a 122 °F
- **Temperatura de armazenamento:** -20 °C a 60 °C/-4 °F a 140 °F
- **Umidade:** 10% a 90%, sem condensação
- **Tensão aplicada externamente** sem danos:
 - **DC:** 250 V
 - **AC:** 175 V RMS
- **Vida útil da bateria (típica):**
 - **Rastreador:** 10 horas, 6 V – 4 x baterias alcalinas LR44
 - **Gerador:** 50 horas, 6 V – 4 x baterias alcalinas LR44
- **Tensão do tom:** 12 V pico a pico sem carga, bateria nova
- **Potência do tom:** 8,9 dbm em 600 ohms, bateria nova
- **Frequências do tom:** 1116 Hz e 919 Hz ± 5%
- **Ponta de reposição da sonda:** N° cat. VDV999-059

ADVERTÊNCIAS

Para assegurar uma operação e serviço do testador seguros, siga estas instruções. Não observar estas advertências pode resultar em acidentes pessoais graves ou morte.

- Conectar o TraceAll™ a uma fonte AC energizada pode danificá-lo e expor o usuário a um risco de segurança.
- Plugues RJ com terminação mal feita podem danificar a tomada do TraceAll™. Inspeccione visualmente um plugue RJ antes de inseri-lo no gerador. Os contatos sempre devem estar embutidos na carcaça plástica do plugue.

ATRIBUTOS



RASTREAMENTO DE UM TOM

1. Remova o gerador do rastreador apertando os pegadores na traseira do rastreador e puxando para fora o gerador.
2. Conecte o gerador do TraceAll™ ao cabo que está sendo rastreado usando a tomada RJ11/12 no gerador. Conecte diretamente um cabo com terminação RJ11/12 ou conecte qualquer outro tipo de cabo usando o adaptador com cliques jacaré incluído.
3. Pressione o botão na parte superior do gerador. O botão pisca para indicar que o gerador de tom é ligado. Um pressionamento longo alterna a cadência do tom. Um outro pressionamento curto desliga o gerador. A taxa de piscada é diferente entre as duas cadências.
4. Ligue a sonda pressionando e mantendo pressionado o botão preto.
5. Ajuste o volume na sonda para um nível confortável girando o botão giratório na lateral (no sentido horário aumenta o volume). Se o sinal estiver muito alto quando próximo ao cabo, reduza o volume para evitar sobrecarregar o TraceAll™. Quando a sonda está sobrecarregada, pequenos aumentos ou diminuições do sinal na ponta não podem ser ouvidos.
6. Segure a ponta da sonda perto do cabo a ser identificado. O sinal é o mais alto no fio ou cabo conectado ao gerador. Separar os fios ou cabos pode ajudar a isolar o cabo correto.

DICAS DE APLICAÇÃO

Ao rastrear fios com terminação para um bloco de terminais como um "bloco 66", conecte as duas pontas do gerador ao cabo senão o par tende a conter o sinal dentro do cabo ou par. Isso causa cancelamento do sinal irradiado. O rastreador deve quase tocar a extremidade do cabo para detectar o sinal, o que é útil quando os fios estão adjacentes ou quando possuem terminação.

Conectar uma ponta do gerador a um fio é normalmente suficiente para rastrear o cabo. Quanto mais fios em um cabo conectado em paralelo com o gerador, mais forte o sinal irradiado.

Quando necessário maximizar o sinal irradiado, conecte uma ponta do gerador ao fio ou cabo e a outra extremidade ao terra (carcaça de uma caixa elétrica, conduíte elétrico, cano de água metálico ou barra de aterramento).

Conecte o gerador a uma blindagem não aterrada de um cabo coaxial para obter o sinal mais intenso. Se o gerador estiver conectado à ponta central, a blindagem cumprirá o seu papel e blindará o sinal para que ele não seja irradiado.

SUBSTITUIÇÃO DA PONTA DA Sonda

Se a ponta da sonda estiver desgastada ou danificada, ela pode ser substituída pela Ponta reposição de sonda TraceAll™ (Nº cat. VDV999-059).

1. Remova o parafuso na traseira da sonda mais próximo da ponta da sonda usando uma chave de fenda Phillips Nº 1.
2. Puxe a ponta para fora da sonda.
3. Empurre a nova ponta para dentro da sonda. O corpo da sonda possui uma fenda de encaixe para que somente possa ser inserida totalmente em uma orientação.
4. Recoloque o parafuso e aperte-o, tomando cuidado para não apertar demais. Verifique se a ponta da sonda está presa firmemente no lugar puxando-a levemente. Caso contrário, aperte o parafuso levemente.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Para verificar se as baterias do gerador de tom estão fracas, observe se a intensidade da luz do LED piscante está diminuindo.

Para verificar se as baterias do rastreador estão fracas, conecte o adaptador com cliques jacaré à unidade de tom e ligue-a. Abaixar o volume até o mínimo no rastreador e coloque o rastreador perto do adaptador. Se houver um tom baixo e distorcido ou se não houver nenhum tom no rastreador, é necessário substituir as baterias.

1. Remova o parafuso no meio da traseira da sonda usando uma chave de fenda Phillips Nº 0. Remova a porta da bateria.
2. Recicle as baterias descarregadas. Bater na traseira da sonda com a palma da mão em concha geralmente desprende as baterias do compartimento.
3. Adquirir 4 x baterias alcalinas IEC LR44 de 1,5 V (Energizer A76, Duracell LR44).
4. Insira as baterias no compartimento das baterias com o sinal de mais (+) da bateria na direção do sinal de mais da caixa (o contato de mola é o negativo e o contato de botão é o positivo). É mais fácil inserir a última bateria no meio das outras.
5. Recoloque a porta das baterias e o parafuso, tomando cuidado para não apertá-lo demais.

GARANTIA

www.kleintools.com/warranty

LIMPEZA

Desligue o instrumento e desconecte as pontas de prova. Limpe o instrumento usando um pano úmido. Não use produtos de limpeza abrasivos ou solventes.

ARMAZENAMENTO

Remova as baterias quando o instrumento não estiver em uso por um longo período de tempo. Não exponha o instrumento a altas temperaturas ou umidade. Após um período de armazenamento em condições extremas que excedem os limites mencionados na seção Especificações, deixe que o instrumento retorne às condições normais de operação antes de usá-lo.

DESCARTE/RECICLAGEM



Não jogue o equipamento e seus acessórios no lixo. Os itens devem ser descartados adequadamente conforme as legislações locais.



ATENDIMENTO AO CLIENTE

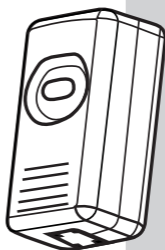
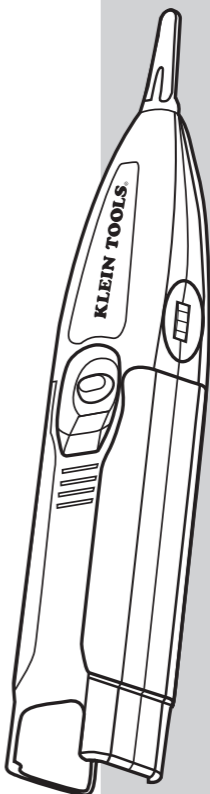
KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069, EUA
1-800-553-4676
www.kleintools.com

Manuel d'utilisation

Sonde de tonalité TraceAll™ VDV526-054

FRANÇAIS

- VOLUME RÉGLABLE
- POINTE REMPLAÇABLE
ET NON CONDUCTRICE
- RANGEMENT INTÉGRÉ
DU GÉNÉRATEUR
- DEUX TONALITÉS
- ARRÊT AUTOMATIQUE
- FICHE RJ11/12



CE

**KLEIN
TOOLS** 

For Professionals... Since 1857[®] USA

CE

Sonde de tonalité TraceAll™

Manuel d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La sonde de tonalité TraceAll™ de Klein Tools est un appareil portatif vous aidant à identifier les fils et les câbles. Elle est dotée d'un générateur de tonalité insérant un signal de faible tension sur la ligne et d'un traceur qui détecte et identifie le signal.

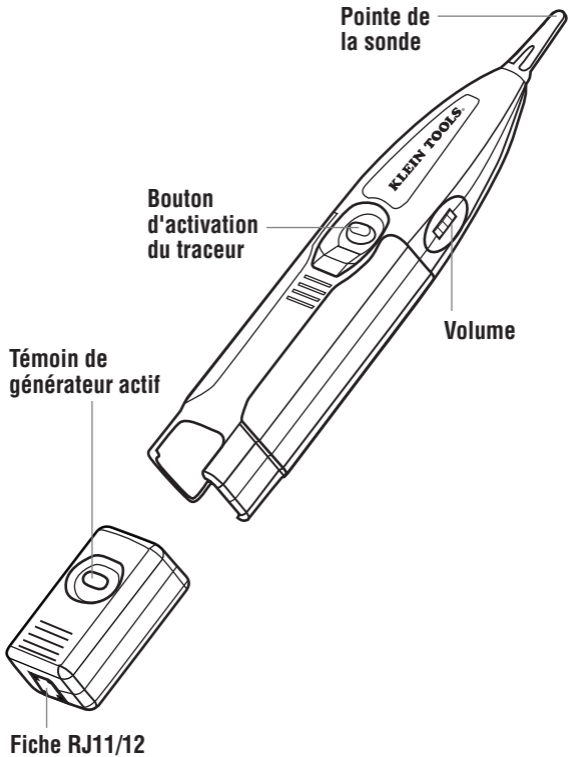
- **Dimensions** : 22,6 x 4,3 x 3,0 cm (8,9 x 1,7 x 1,2 po)
- **Poids** : 140 grammes (5,0 oz) avec la pile et la télécommande
- **Température de fonctionnement** : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
- **Température d'entreposage** : -20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
- **Humidité** : 10 % à 90 %, sans condensation
- **Tension externe appliquée** sans endommager l'appareil :
 - **c.c.** : 250 V
 - **c.a.** : 175 V (valeur efficace)
- **Durée de vie de la pile (type)** :
 - **Traceur** : 10 heures, 6 V – 4 piles alcalines LR44
 - **Générateur** : 50 heures, 6 V – 4 piles alcalines LR44
- **Tension de la tonalité** : 12 V crête à crête, sans charge, avec piles neuves
- **Puissance de la tonalité** : 8,9 dBm dans 600 ohms, avec piles neuves
- **Fréquences des tonalités** : 1116 Hz et 919 Hz ± 5 %
- **Pointe de rechange pour la sonde** : N° de catalogue VDV999-059

AVERTISSEMENTS

Pour garantir une utilisation et un entretien du testeur sécuritaires, suivez ces consignes. Le non-respect de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

- La connexion du TraceAll™ à une source c.a. sous tension peut endommager l'appareil et pose un risque d'accident pour l'utilisateur.
- Des connecteurs RJ mal raccordés peuvent endommager la fiche sur le TraceAll™. Inspectez visuellement le connecteur RJ avant de l'insérer dans le générateur. Les contacts doivent toujours être encastrés dans le boîtier de plastique de la fiche.

ATTRIBUTS



IDENTIFICATION D'UNE TONALITÉ

1. Retirez le générateur du traceur en pinçant les prises pour les doigts à l'arrière du traceur et en tirant sur le générateur.
2. Connectez le générateur TraceAll™ au câble que vous souhaitez identifier à l'aide de la fiche RJ11/12 sur le générateur. Branchez un câble avec connecteur RJ11/12 directement ou tout autre type de câble, à l'aide des pinces crocodiles.
3. Appuyez sur le bouton dans le haut du générateur. Le bouton clignotera pour indiquer que le générateur de tonalité est sous tension. Appuyez longuement pour sélectionner la tonalité. Appuyez de nouveau, mais brièvement, pour éteindre le générateur. Les deux tonalités ont une cadence différente.
4. Activez la sonde en appuyant sur le bouton noir et en le maintenant enfoncé.
5. Réglez le volume de la sonde à un niveau confortable en tournant le cadran sur le côté (dans le sens horaire pour augmenter le volume). Si le signal est très puissant à proximité du câble, réduisez le volume pour éviter de surcharger le TraceAll™. Lorsque la sonde est surchargée, il n'est pas possible d'entendre les petites variations du signal mesuré par la pointe de la sonde.
6. Maintenez la pointe de la sonde près du câble que vous souhaitez identifier. Le signal est plus fort sur le fil ou le câble fixé au générateur. Séparer les câbles ou les fils peut contribuer à isoler le câble ou le fil que l'on cherche à identifier.

CONSEILS D'APPLICATION

Lorsque les fils à identifier sont raccordés à un bornier, par exemple avec des « terminaisons 66 », connectez les deux fils du générateur au câble ou à la paire; le blindage a tendance à contenir le signal dans le câble ou la paire. Le signal émis est alors bloqué. Le traceur doit se trouver très près de l'extrémité du câble pour détecter le signal, ce qui est utile lorsque les fils sont très rapprochés ou sont raccordés.

Le raccordement d'un seul fil du générateur au câble est normalement suffisant pour identifier le câble. Plus le nombre de câbles connectés en parallèle au générateur est élevé, plus le signal émis est puissant.

Lorsqu'il est nécessaire de maximiser le signal émis, connectez un fil du générateur à une extrémité du fil ou du câble et l'autre extrémité à la masse (le boîtier d'une boîte électrique, un conduit électrique, une canalisation d'eau métallique ou une tige de mise à la terre).

Connectez le générateur au blindage non mis à la terre d'un câble coaxial pour obtenir le signal le plus puissant. Si le générateur est connecté au conducteur central, le blindage du câble bloquera le signal et celui-ci ne sera pas émis.

REPLACEMENT DE LA POINTE DE LA SONDE

Vous pouvez remplacer la pointe de la sonde si elle est usée ou endommagée, en utilisant la pointe de sonde de rechange TraceAll™, (n° de catalogue VDV999-059).

1. À l'arrière de la sonde, retirez la vis située le plus près de la pointe à l'aide d'un tournevis Phillips n° 1.
2. Retirez la pointe de la sonde.
3. Insérez la pointe neuve dans la sonde. Le boîtier de la sonde comporte une fente d'orientation, qui vous empêche d'insérer la pointe de sonde complètement si elle n'est pas orientée correctement.
4. Remplacez la vis et serrez-la, en prenant soin de ne pas trop la serrer. Assurez-vous que la pointe de sonde est solidement en place, en tirant doucement sur celle-ci. Si elle n'est pas solidement en place, serrez encore un peu la vis.

REPLACEMENT DES PILES

Pour déterminer si les piles du générateur de tonalité sont faibles, vérifiez si l'intensité des DEL clignotantes a diminué.

Pour déterminer si les piles du traceur sont faibles, connectez l'adaptateur avec pinces crocodiles au générateur de tonalité et allumez-le. Réduisez le volume au minimum sur le traceur et placez-le à proximité de l'adaptateur. Si vous entendez une tonalité faible et déformée ou aucune tonalité, remplacez les piles.

1. À l'arrière de la sonde, retirez la vis située au centre de la sonde à l'aide d'un tournevis Phillips n° 0. Retirez la porte du compartiment à pile.
2. Mettez les piles déchargées au recyclage. Pour décoincer les piles du compartiment, frappez l'arrière de la sonde avec la paume de votre main.
3. Procurez-vous 4 piles alcalines IEC LR44 de 1,5 V (Energizer A76, Duracell LR44).
4. Insérez les piles dans le compartiment à pile, le signe (+) orienté en direction du signe (+) imprimé sur le boîtier (le ressort correspond à la borne négative et le contact en saillie correspond à la borne positive). Il est plus facile d'insérer la pile du centre en dernier.
5. Remplacez la porte du compartiment à pile et vissez-la en prenant soin de ne pas trop la serrer.

GARANTIE

www.kleintools.com/warranty

NETTOYAGE

Éteignez l'appareil et débranchez les fils de test. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeur abrasif ou de solvant.

RANGEMENT

Retirez les piles lorsque vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées ou à un taux d'humidité élevé. Après une période de stockage dans des conditions extrêmes (hors des limites mentionnées dans la section des Caractéristiques techniques), laissez l'appareil revenir à des conditions d'utilisation normales avant de l'utiliser.

MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Ne pas mettre l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux..

SERVICE À LA CLIENTÈLE

KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069
1-800-553-4676
www.kleintools.com

